



Setup

Logitech®

MXTM500

Optical Mouse

Part Number: 623040-0403

FCC Compliance and Advisory Statement. This hardware device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) this device may not cause harmful interference, and 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed or used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: 1) reorient or relocate the receiving antenna; 2) increase the separation between the equipment and the receiver; 3) connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected; 4) consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Where shielded interface cables have been provided with the product or specified additional components or accessories elsewhere defined to be used with the installation of the product, they must be used in order to ensure compliance with FCC regulations.

Canadian DOC Statement. This digital device does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus specified in the interference-causing equipment standard entitled "Digital Apparatus," ICES-003 of the Department of Communications.

This device complies with RSS-210 of Industry and Science Canada. Operation is subject to the following two conditions: 1) this device may not cause interference, and 2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

© 2002 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs. Logitech décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel. Les informations énoncées dans le présent document peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Déclaration FCC. Cet équipement a été testé et déclaré conforme à la section 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes: 1) l'équipement concerné ne doit pas causer d'interférences dangereuses, et 2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences risquant d'engendrer un fonctionnement indésirable. Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues dans le cadre de la catégorie B des appareils numériques défini par la section 15 du règlement de la FCC. Ces limitations sont stipulées aux fins de garantir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et diffuse des ondes radio, et s'il n'est pas installé ni utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes avec les communications radio. Cependant, nous ne pouvons vous garantir qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet équipement produit des interférences graves lors de réceptions radio ou télévisées qui peuvent être détectées en allumant et en éteignant l'équipement, vous êtes invités à les supprimer de plusieurs manières: 1) Réorienter ou déplacer l'antenne de réception; 2) Augmenter la distance séparant l'équipement et le récepteur; 3) Connecter l'équipement à un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté; 4) Contacter votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié. Toutes modifications ou tous changements effectués sans l'accord exprès de la partie responsable de la conformité aux normes pourraient contraindre l'utilisateur à ne plus utiliser son équipement. Afin d'assurer la conformité avec les règlements FCC, les câbles d'interface blindés fournis avec le produit doivent être utilisés, ainsi que tout autres composants ou accessoires également spécifiés, lors de l'installation du produit.

Déclaration du Ministère des Communications Canadien. Cet appareil numérique est conforme aux limitations concernant l'émission d'interférences radio par des appareils numériques de catégorie B, telles que stipulées dans le cadre de la norme Appareils numériques ICES-003 édictée par le Ministère canadien de l'Industrie.

Cet équipement a été déclaré conforme à la norme RSS-210 édictée par le Ministère canadien des Sciences et de l'Industrie. Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes: 1) l'équipement concerné ne doit pas causer d'interférences, et 2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences risquant d'engendrer un fonctionnement indésirable.

Welcome Bienvenido Bienvenue Bem-vindo

English

This guide gives you what you need to get started right away. After you have finished installation, refer to the electronic user's guide on the software CD to learn more about your product.

Español

Este documento contiene toda la información necesaria para empezar a utilizar el producto inmediatamente. Una vez completada la instalación, consulte el manual del usuario electrónico incluido en el CD del software para ampliar sus conocimientos sobre el producto.

Français

Ce guide contient toutes les informations dont vous avez besoin pour commencer le plus rapidement possible. Une fois l'installation terminée, consultez la version électronique du Guide de l'utilisateur, située sur le CD du logiciel, pour en savoir plus sur votre produit.

Português

Este guia oferece o que é necessário para você começar imediatamente. Depois de concluída a instalação, consulte o guia do usuário eletrônico no CD do software para saber mais sobre o produto.

1

Cable Cable Câble Cavo

English

Turn off computer. Plug cable connector into **a** PS/2 or **b** USB port.

Español

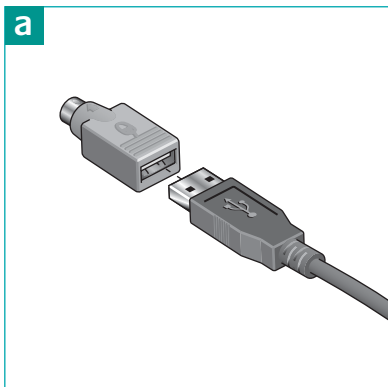
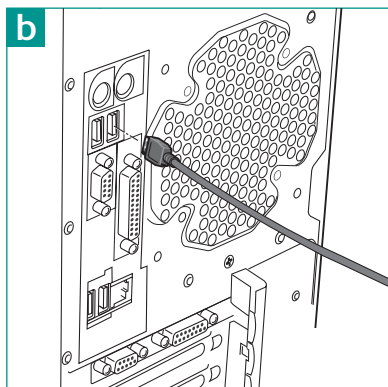
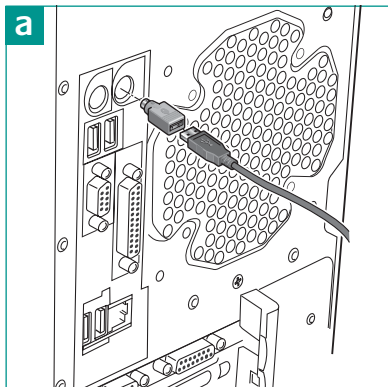
Apague el ordenador. Conecte el cable al puerto **a** PS/2 o **b** USB.

Français

Eteignez votre ordinateur. Branchez le câble sur **a** le port PS/2 ou **b** le port USB.

Português

Desligue o computador. Plugue o conector de cabo na **a** porta PS/2 ou **b** porta USB.



2

Software

El Software

Le logiciel

O Software

English

Turn on computer. To use all the features of your MX300, install the software.

Español

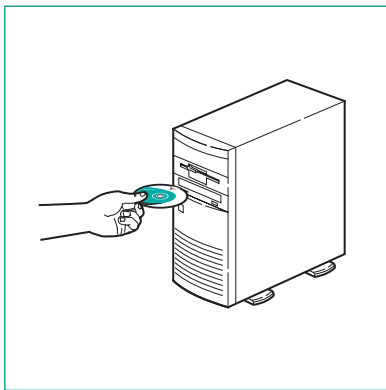
Encienda el ordenador. Para poder usar todas las funciones del ratón MX300, debe instalar el software.

Français

Mettez l'ordinateur sous tension. Pour pouvoir utiliser pleinement toutes les fonctions de MX300, installez le logiciel.

Português

Ligue o computador. Para utilizar todos os recursos do MX300, instale o software.



English

Cruise Control™: 1. Scroll up. 2 Scroll down.
3 Scroll line-by-line in either direction.
4. Quick Switch Program Selector:
Switches view between active programs/
documents. 5. Forward button.
6. Backward button. Use for browsing
Internet or applications.

Español

Cruise Control™: 1. Desplazamiento hacia
arriba. 2. Desplazamiento hacia abajo.
3. Desplazamiento línea por línea,
hacia arriba o hacia abajo.
Selector de cambio de programas rápido:
4. permite alternar entre programas/
documentos activos. 5. Botón de avance
6. Botón de retroceso. Para navegar
por Internet o aplicaciones.

Français

Cruise Control™: 1. Défilement vers le haut.
2. Défilement vers le bas. 3 Défilement
ligne par ligne vers le haut ou vers le bas.
Sélecteur de changement de programme
rapide: 4. permet de changer aisément
de programmes et de documents.
5. Bouton Suivant 6. Bouton Précédent.
Utiles pour surfer sur Internet ou parcourir
les applications.

Português

Cruise Control™: 1. Rolar para cima.
2 Rolar para baixo. 3 Rolar linha por linha
nas duas direções. Seletor de Programa
Alternância Rápida: 4. alterna exibição
entre programas/documentos ativos.
5. Botão Avançar 6. Botão Voltar.
Use para navegar a Internet ou aplicativos.



Troubleshooting Resolución de Problemas Dépannage Solução de Problemas

English

Check cable connection; see electronic user's guide on software CD.

Español

Compruebe las conexiones de cables; consulte el manual del usuario electrónico en el CD del software.

Français

Vérifiez le branchement du câble; consultez la version électronique du Guide de l'utilisateur, située sur le CD du logiciel.

Português

Verifique a conexão do cabo; consulte o guia do usuário eletrônico no CD do software.

Important Ergonomic Information Información sanitaria importante

Informations importantes relatives au confort
Importantes Informações sobre Conforto

English

Long periods of repetitive motions using an improperly set-up workspace, incorrect body position, and poor work habits may be associated with physical discomfort and injury to nerves, tendons, and muscles. If you feel pain, numbness, weakness, swelling, burning, cramping, or stiffness in your hands, wrists, arms, shoulders, neck, or back, see a qualified health professional. For more information, please read the Comfort Guidelines located in the software help system on software CD and on the Logitech® web site at <http://www.logitech.com/comfort>.

Español

Realizar tareas repetidas durante largos periodos de tiempo, una disposición inadecuada del lugar de trabajo, una posición incorrecta del cuerpo y hábitos de trabajo deficientes pueden ocasionar cansancio y lesiones físicas en nervios, tendones y músculos. Ante cualquier síntoma de dolor, rigidez, debilidad, inflamación, quemadura, calambre o agarrotamiento de manos, muñecas, brazos, hombros, cuello o espalda, consulte a un profesional sanitario titulado. Para más información consulte las Recomendaciones para evitar el cansancio, que encontrará en la Ayuda, en el CD de software y en la página Web de Logitech® <http://www.logitech.com/comfort>.

Français

Des tâches répétitives effectuées pendant de longues périodes et un espace de travail mal agencé risquent de provoquer un certain inconfort, voire des blessures au niveau des nerfs, des tendons et des muscles. Si vous ressentez des douleurs, des engourdissements, des gonflements, des crampes, des raideurs ou des sensations de brûlure, au niveau des mains, des poignets, des bras, des épaules, du cou ou du dos, consultez votre médecin. Pour plus d'informations, veuillez consulter le guide Logitech et votre confort situé sur le CD du logiciel et sur le site Web Logitech® à l'adresse suivante: <http://www.logitech.com/comfort>.

Português

Longos períodos de movimento repetitivo em uma área de trabalho inadequada, posição corporal incorreta e hábitos de trabalho desconfortáveis podem estar associados a mal-estar físico e traumatismo nos nervos, tendões e músculos. Se sentir dor, dormência, fraqueza, inchaço, ardor, câibra ou rigidez nas mãos, nos pulsos, braços, ombros, pescoço ou costas, consulte um médico. Para obter mais informações, consulte Orientações de Conforto, localizado no sistema de ajuda do software no CD do software e no site Web da Logitech®, em <http://www.logitech.com/comfort>.

Standards/Safety/Warranty Normativa internacional y seguridad/Garantía

Normes internationales et sécurité/Garantie

Padrões Internacionais e Segurança/Garantia

English

International Standards and Safety. This optical mouse has no serviceable parts. User-observable light is 15 microwatts in normal operation. This mouse is rated as a commercial product for operation at 32° F (0° C) to 104° F (40° C). This optical mouse complies with International Standard IEC 825-1: 1993.

CAUTION: Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure. Class 1 LED Product.

Warranty. Your product comes with a limited warranty. For more information, refer to the electronic user's guide located on the software CD.

Español

Este ratón óptico no incluye piezas que puedan repararse o sustituirse. En funcionamiento normal, la luz visible por el usuario es de 15 microwatts. Este ratón está clasificado como producto comercial para ser utilizado entre 0° C (32° F) y 40° C (104° F). Este ratón óptico cumple con la normativa internacional IEC 825-1: 1993. PRECAUCIÓN: la utilización de controles, ajustes o realización de procedimientos no especificados en este documento puede dar como resultado la exposición a radiaciones peligrosas. Producto LED de clase 1.

Garantía. Seu produto tem uma garantia limitada. Para obter mais informações, consulte o guia do usuário eletrônico no CD do software.

Français

Cette souris optique ne nécessite aucun entretien. La lumière visible par l'utilisateur est de 15 microwatts en mode de fonctionnement normal. Cette souris est un produit commercial dont la température de fonctionnement est comprise entre 0° C et 40° C. Cette souris optique est conforme à la norme internationale IEC 825-1: 1993. ATTENTION: l'utilisation de commandes et réglages ou l'emploi de procédures autres que celles spécifiées dans le cadre du présent document risquent de provoquer une exposition à des radiations. Produit DEL de Classe 1.

Garantie. Ce produit est doté d'une garantie limitée. Pour de plus amples informations, consultez la version électronique du Guide de l'utilisateur, située sur le CD du logiciel.

Português

Não há peças que requeiram manutenção nesse mouse óptico. A luz que o usuário vê é de 15 microwatts em funcionamento normal. Esse mouse é classificado como um produto comercial para funcionar a temperaturas de 0° C a 40° C. Esse mouse óptico está em conformidade com o padrão elétrico e eletrônico internacional IEC 825-1: 1993. CUIDADO: o uso de controles, ajustes ou a adoção de procedimentos aqui não especificados podem resultar na exposição perigosa de radiação. Class 1 LED Product.

Garantia. Seu produto tem uma garantia limitada. Para obter mais informações, consulte o guia do usuário eletrônico no CD do software.

Logitech® Addresses and Telephone Numbers

Country	Address	Product Information	Technical Help
Benelux (B, LUX, NL) Logitech Northern Europe B.V.	Maanlander 14C NL - 3824 MP Amersfoort	+31 (0)10 243 88 97 Nederlands +32 (0)2 626 89 63 Français (Belg.) +32 (0)2 626 89 61 Vlaams (Belg.)	+31 (0)10 243 88 98 Nederlands +32 (0)2 626 89 62 Français (Belg.) +32 (0)2 626 89 60 Vlaams (Belg.)
Denmark Logitech Representation Office	Århusgade 88, 4.sal DK - 2100 København Ø	+45-35 44 55 16	+45-35 44 55 17
Deutschland & Eastern Europe Logitech GmbH	Streiflacher Straße 7 D - 82110 Germering	+49 (0)69-92 032 165	+49 (0)69-92 032 166
España Logitech España BCN, S.L.	Avda. Ciudad De Barcelona, 132, 3º 28007 Madrid	+34 91 502 15 89	+34 91-375 33 69
France Logitech France SARL	26-28 Rue Danielle Casanova F - 75002 Paris	+33 (0)1-43 62 34 13	+33 (0)1-43 62 34 14
Hungary Logitech Magyarország	Vamhaz Krt. 10. 1/13 1053 Budapest - Hungary	+41 (0)21 863 54 00 English	+41 (0)21 863 54 01 English
Italia Logitech Italia S.r.l	Centro Direzionale Colleoni Palazzo Andromeda 3 I - 20041 Agrate Brianza, MI	+47 (0)23-500 084	+47 (0)23-500 083
Norway Logitech Representation Office	Rosenholmveien 40 N - 1411 Kolbotn	+39 02-215 1062	+39 02-214 0871
Österreich Logitech Representation	Rohrergrasse 32 A - 1130 Wien	+43 (0)1 502 221 349	+43 (0)1 502 221 348
Portugal LOGILUSA	Av. Severiano Falcão , nº 22 -1º B 2685-378 Prior Velho	+351 219427036/46/47 +351 219401577 FAX	+43 (0)1 502 221 348
Schweiz / Suisse / Svizzera Logitech Europe S.A. (Switzerland)	Täferenstrasse 16 CH - 5405 Baden-Dättwil	D +41 (0)21 863 54 10 F +41 (0)21 863 54 30 I +41 (0)21 863 54 60	D +41 (0)21 863 54 11 F +41 (0)21 863 54 31 I +41 (0)21 863 54 61
Sweden, Iceland & Finland Logitech Nordic AB	Jägerhornsvägen 19 S - 141 75 Kungens Kurva	+46 (0)8-519 920 19 Sweden +358 (0)9 817 100 21 Finland	+46 (0)8-519 920 20 Sweden +358 (0)9 817 100 21 Finland
UK+ EIRE LOGI (U.K.) Ltd.	Unit 8, Shaftsbury Court 18 Chalvey Park GB - Slough, SL1 2ER, Berkshire	+44 (0)207-309 01 27	+44 (0)207-309 01 26

Country	Address	Product Information	Technical Help
Europe, Middle East, & Africa Logitech Europe S.A.	Moulin-du-Choc CH - 1122 Romanel-sur-Morges	+41 (0)21 863 54 00 English FAX +41 (0)21 863 54 02	+41 (0)21 863 54 01 English +41 (0)21 863 54 02 FAX
Corporate Headquarters Logitech Inc.	6505 Kaiser Drive USA - Fremont, CA 94555	(800) 231-7717	+1 702 269 3457
Asia Pacific Logitech Far East LTD.	#2 Creation Road IV Science-Based – Industrial Park Hsinchu, Taiwan		+886 (2) 2761-5235
Australia Logitech Australia Computer Peripherals Pty Ltd.	Level 2, 633 Pittwater Road AUS - Dee Why NSW 2099		+61 (0)2 8850 1192
Canada Sales & Marketing Office	5025 Orbitor Dr., Bldg. 6, Suite 200 CDN - Mississauga, ON L4W 4Y5	(800) 231-7717	+1 702 269 3457
Japan Logicool Co. LTD.	Ryoshin Ginza East Mirror Bldg., 7F 3-15-10 Ginza Chuo-ku, Tokyo, Japan 104-0061		+81 (3) 3543 2122 +81 (3) 3543 2911 FAX
Latin America and the Caribbean	Contact your local authorized distributor, or call our Customer Support Hotline in the USA		+1 702 269 3457



Logitech® on the world wide web: www.logitech.com

©2002 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

Part number: 623040-0403